

Múzeum mesta Bratislavy
Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov a predmetu kultúrnej hodnoty
č. AF3-306/2023

uzatvorená podľa ust. § 659 až § 662 Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) v súlade s § 12 ods. 3 zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení (ďalej len „zmluva“).

Zmluvné strany

Požičiavateľ:	Múzeum mesta Bratislavy
Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009 ako príspevková organizácia Hl. mesta SR Bratislavy.	
Sídlo:	Radničná 1, 815 18 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Vladimír Krajčovič, kurátor
Bankové spojenie:	
IČO:	00179744
DIČ:	2020801761
Číslo účtu:	
Kontakty:	(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ :	Slovenské národné múzeum
osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. 03. 2019	
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Štatutárny zástupca:	Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM
Organizačný útvar:	Slovenské národné múzeum – Historické múzeum v Bratislave
Sídlo:	Vajanského nábr. 2, P. O. Box 13, 810 06 Bratislava 16
Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvných:	Mgr. Peter Barta, riaditeľ SNM – Historického múzea v Bratislave so sídlom v Bratislave, Bratislavský hrad, P. O. Box 13, 810 06 Bratislava
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:	PhDr. Andrea Milanová, PhD., kurátorka
IČO:	00164721
DIČ:	20 206 030 68
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
BIC:	
Kontakty:	(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej len „**zmluvné strany**“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky, vrátane oprávnenia nakladať a disponovať s predmetom výpožičky na účely tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje zapožičať vypožičiavateľovi bezodplatne na dočasné užívanie zbierkové predmety **v počte 9 ks** a predmet kultúrnej hodnoty **v počte 1 ks** (ďalej spolu len „predmety“) vyšpecifikované v zozname s obrazovou dokumentáciou, ktorý je ako Príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Súčasťou zmluvy je aj protokol o odovzdaní predmetov ako Protokol č. 2 a protokol o vrátení predmetov ako Protokol č. 3.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že predmety sú spôsobilé na dočasné užívanie podľa Článku II tejto zmluvy.

Článok II

Účel výpožičky

1. Predmet zmluvy vyšpecifikovaný v Článku I, bode 2 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom jeho prezentácie **na výstave: „Pribeh dvojkriža“**, ktorá bude prístupná 16. 11. 2023 – 01. 12. 2024 v priestoroch užívaných vypožičiavateľom.
2. Zmena účelu je neprípustná.

Článok III

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **do 15. 12. 2024**.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmety najneskôr v posledný deň výpožičky, pričom zmluvné strany podpíšu protokol o vrátení, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako Príloha č. 3. V prípade záujmu vypožičiavateľa predĺžiť dobu výpožičky, je vypožičiavateľ povinný písomne požiadať požičiavateľa o predĺženie doby výpožičky 14 kalendárnych dní pred uplynutím dohodnutej doby.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu zmluvy alebo jeho časti pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s bodom 1. Článku II a Článkom IV tejto zmluvy do 14 kalendárnych dní od doručenia oznámenia o vrátení predmetu.
4. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetu zmluvy späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.

Článok IV

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmety užívať súlade s Článkom II až IV tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetov,
 - b) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania predmetov,

- c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetmi,
 - d) zamedziť nedovolenej manipulácii s predmetmi,
 - e) vrátiť predmety bez konzervátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - f) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetov,
 - g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody a bezodkladne písomne informovať požičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie predmetov), ktoré vznikli na predmete zmluvy alebo jeho časti počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu zmluvy podľa Článku I, je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom a preukázanom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetu zmluvy, ktorá môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej hodnoty. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetov podľa Článku I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodené predmety ostávajú majetkom požičiavateľa.
4. Požičiavateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas s reprodukovaním vypožičaných predmetov, ktoré sú bližšie špecifikované v Článku I, tejto zmluvy za účelom ich publikovania výlučne na propagáciu výstavy. Požičiavateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu.
5. V prípade publikovania obrazových záznamov vypožičaných predmetov v sprievodných publikáciách k výstave je vypožičiavateľ povinný v popisoch týchto záznamov jasne a zreteľne uviesť údaj, že pochádzajú zo zbierok požičiavateľa.
6. Zhotovenie obrazovej dokumentácie predmetov, jej uverejňovanie vo filme, v televízii, v tlači na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len s vopred udeleným písomným súhlasom požičiavateľa.
7. Vypožičiavateľ je povinný pri prezentácii predmetov počas celého trvania výpožičky na vhodnom a viditeľnom mieste jasne a zreteľne uvádzať, že pochádzajú zo zbierok požičiavateľa (napr. na tirážnom paneli výstavy a pod.).
8. Vypožičiavateľ doručí požičiavateľovi bezplatne publikácie a tlačené materiály, v ktorých sa nachádzajú reprodukcie vypožičaných predmetov, a to do 30 kalendárnych dní od ich vydania.
9. Závazky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 až 7 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím predmetov na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie (vzor) (Príloha č. 2) a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor) (Príloha č. 3). Oba protokoly tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok V

Poistenie predmetov

1. Vypožičiavateľ je povinný hradiť náklady s poistením vypožičaných predmetov "z klinca na kliniec", t. j. dopravu predmetu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi, pobyt predmetov

u vypožičiavateľa a dopravu od vypožičiavateľa k požičiavateľovi proti všetkým rizikám zničenia, poškodenia, zmeny alebo úbytku vypožičaných predmetov, a to na poistnú hodnotu **23.850,00 €**, uvedenú v Článku 1 a v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

2. Poistka ako písomný doklad o uzatvorení poistenia musí byť vypožičiavateľom zaslaná tak, aby ju požičiavateľ obdržal najmenej desať dní pred dohovorovým začatím lehoty výpožičky. Pred obdržaním poistky nebudú predmety poskytnuté na prípravu k transportu.
3. Ak má vypožičiavateľ uzatvorenú všeobecnú poistnú zmluvu na svoj majetok, ktorej poistné krytie zahŕňa aj predmety kultúrnej hodnoty a zbierkové predmety vypožičané od iných právnických osôb a fyzických osôb, predloží požičiavateľovi kópiu tejto zmluvy. Ak sa toto poistné krytie nevzťahuje na poistenie počas transportu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť, je vypožičiavateľ povinný osobitnou zmluvou poistiť veci počas transportu.
4. Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za vypožičané predmety, a to aj vtedy, ak prípadné poškodenie sa objaví až po vrátení predmetov a má súvis s výpožičkou.

Článok VI

Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
3. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občianskeho zákonníka) v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, ktorákoľvek zo zmluvných strán sa môže obrátiť na príslušný súd na území SR.
6. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom a vypožičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých vypožičiavateľ dostane tri (3) vyhotovenia a požičiavateľ tri (3) vyhotovenia.

9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia v Centrálnom registri Úradu vlády SR v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
10. Ak by sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - a) Príloha č. 1 – Zoznam predmetov
 - b) Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie (vzor)
 - c) Príloha č. 3 – Protokol o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor)

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa:

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka
Múzeum mesta Bratislavy

.....
Mgr. Peter Barta
riaditeľ
SNM-Historické múzeum v Bratislave

Príloha č. 1 Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. AF3-306/2023
s číslom zmluvy pre interné potreby oddelenia dokumentácie MMB-ZOV-2023/14

Zoznam predmetov

Poradové číslo	Evidenčné číslo	Predmet	Poistná hodnota v €	Snímka
1	E-04598	Kanva plechová vinárska, 5 l, zvnútra pocínovaná, dvojuchá.	200	
2	S-01861	Reťaz primátorská – pozlátená	4000	
3	U-00233	Plastika figurálna - Jánošík, keramika, podstavec - vršok, modré trojvršie, žltý dvojkříž, zn. FK ST, podstavec 14x13,5, v. 40,5cm	300	
4	U-01656	Forma medovníková jednostranná, vyrezávané drevo, koník so zdobeným postrojom, kvet a listy paprade, trojvršie, dvojkříž, VS, 21,8x18,8x4,3cm, poškodená	350	
5	U-03126/001	Stojatý svietnik. Trojhranný podstavec s vykrajovanými obrysami a mierne konkávne preliačenými stenami stojí na troch guľovitých nožičkách.	500	

6	U-03126/002	Stojatý svietnik. Trojhranný podstavec s vykrajovanými obrysmi a mierne konkávne preliačenými stenami stojí na troch gulovitých nožičkách.	500	
7	U-03976	Prsteň pečatný štítkový, striebro, rytý dvojamenný kríž, okolo polovice 14. storočia	1500	
8	UR-08903	Štátny znak ČSSR, veľký, vyhotovený z hliníka. Predmet sa skladá z troch častí (rám, lev, hviezda).	500	
9	U2-06981	Socha sv. Ladislava, pieskovec, 2. pol. 14. storočia	15.000	
10	RG-45	Pozlátený článok z primátorskej reťaze so slovenským dvojkrižom	1000	

Poistná hodnota celkom: 23.850,00 € (slovom dvadsaťtritisíc osemstopäťdesiat eur).

V Bratislave, dňa:
požičiavateľ:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka MMB

Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie (vzor)

Článok I

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Mgr. Vladimír Krajčovič, kurátor
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ :

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Slovenské národné múzeum – Historické múzeum v Bratislave

Vajanského nábr. 2, P. O. Box 13, 810 06 Bratislava 16

PhDr. Andrea Milanová PhD., kurátorka
(ďalej len “vypožičiavateľ“)

Článok II

Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá na dočasné užívanie podľa Článku I bodu 1 zmluvy zbierkové predmety v **počte 9** a predmet kultúrnej hodnoty v **počte 1 ks**, špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Stav: predmety sú v dobrom stave

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Mgr. Vladimír Krajčovič
za požičiavateľa

.....
PhDr. Andrea Milanová PhD.
za vypožičiavateľa

Protokol o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor)

Článok I

Vypožičiavateľ :	Slovenské národné múzeum – Historické múzeum v Bratislave
Sídlo:	Vajanského nábr. 2, P. O. Box 13, 810 06 Bratislava 16
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:	PhDr. Andrea Milanová PhD., kurátorka (ďalej len “vypožičiavateľ”)
Požičiavateľ:	Múzeum mesta Bratislavy
Sídlo:	Radničná 1, 815 18 Bratislava
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Vladimír Krajčovič, kurátor (ďalej len „požičiavateľ”)

Článok II

Vypožičiavateľ odovzdáva a požičiavateľ preberá podľa Článku I bodu 1 zmluvy zbierkové predmety **v počte 9 ks** a predmet kultúrnej hodnoty **v počte 1 ks**, špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Stav:

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
PhDr. Andrea Milanová PhD.
za vypožičiavateľa

.....
Mgr. Vladimír Krajčovič
za požičiavateľa